



EUROPEAN ASSOCIATION
FOR LANGUAGE TESTING
AND ASSESSMENT

**European Association
for Language Testing
and Assessment
www.ealta.eu.org**

Principi Fundacional d'EALTA

L'objectiu d'EALTA és promoure la comprensió dels principis teòrics que regeixen el desenvolupament de proves i l'avaluació de llengües i millorar i compartir les pràctiques d'avaluació en tot l'àmbit europeu.

Las directrices de EALTA se dirigen básicamente a tres diferentes tipos de público:

A las personas implicadas en:

- la formación de profesores en evaluación,
- la evaluación en el aula, y
- el desarrollo de pruebas en organismos o centros evaluadores públicos o privados.

**Per tutte queste tipologie di pubblico
valgono i seguenti principi generali:**

rispetto per gli studenti/candidati

responsabilità,

imparzialità,

affidabilità,

validità,

collaborazione tra i soggetti coinvolti

EALTAs riktlinjer för god praxis vid prov och bedömning i språk

**Azok az EALTA tagok, akik a mérés és
értékelés területén tanárképzést
folytatnak, a maguk és az érintett felek
(tanárjelöltek, gyakorló tanárok,
tantervfejlesztők) számára tisztázzák,
hogy:**

Beispiele

- wie relevant die Ausbildung für den Beurteilungskontext der Auszubildenden ist,
- wie klar der Zusammenhang zwischen den Prinzipien der Leistungsbeurteilung (Validität, Reliabilität, Fairness, Washback) und dem Umfeld der Auszubildenden ist,
- wie das Verhältnis von Theorie und Praxis in der Ausbildung ist,
- wie weit die Auszubildenden in die Entwicklung, Erprobung und Evaluation von Beurteilungsverfahren involviert sind.

EALTA: jäsenten, jotka ovat mukana
luokkahuonetestauksessa ja
–**arvioinnissa**, tulee selvittää itselleen
ja asianosaisille (erityisesti **oppilaat/**
opiskelijat ja mahdollisuuksien
mukaan **vanhemmat**):

Exemples

- Quel est le but de l'évaluation ?
- Dans quelle mesure les procédures d'évaluation sont-elles adaptées aux apprenants ?
- Quels efforts sont consentis pour s'assurer que les résultats de l'évaluation sont exacts et équitables ?
- Quelle est la prise en compte du point de vue des étudiants sur les procédures d'évaluation ?
- Quelle(s) action(s) sera/seront entreprise(s) pour améliorer l'apprentissage ?
- Quel type de retour d'informations est fourni aux étudiants ?

Τα μέλη της EALTA που εμπλέκονται **στην ανάπτυξη εξεταστικών δοκιμασιών** πρέπει να καθιστούν σαφές στους ίδιους και στους ανάλογους ενδιαφερόμενους **(διδάσκοντες, μαθητές, το ευρύ κοινό)** και να δίνουν απαντήσεις στα ερωτήματα που παρατίθενται παρακάτω.

Še več, razvijalci jezikovnih preizkusov znanja in spretnosti naj aktivno sodelujejo z nosilci odločanja v pristojnih ustanovah in ministrstvih. Namen sodelovanja naj bo zagotoviti uzaveščenost nosilcev odločanja o primerih dobre in slabe prakse jezikovnega preverjanja in ocenjevanja znanja in spretnosti ter tako izboljšati kakovost sistemov in prakse jezikovnega preverjanja in ocenjevanja.

Døme

- Finst det testspesifikasjonar?
- Har testutviklarane og oppgåveskrivarane relevant erfaring frå undervisning på det nivået vurderinga rettar seg mot?
- Kva opplæring har testutviklarane og oppgåveskrivarane fått?
- Blir testane prøvd ut?
- Får sensorane opplæring før kvar testavvikling?

Например:

- Има ли установена практика за двойно оценяване при тестове със субективно оценяване?
- Какъв е обратният ефект на оценяването?
- Какви процедури се прилагат, за да се осигури синхрон на тестовете с промените в учебните планове и програми ?
- Посочено ли е нивото на теста в съответствие с CEFR (Общата Европейска езикова рамка)
- Какви доказателства има в подкрепа на твърдението за връзка с CEFR?

Wersje językowe Wytycznych przygotowane do stycznia 2007

Almanca
Bulgarca
Çekce
Danimarkaca
Ermenice
Estonyaca
Fince
Fransızca
Gürcüce
Hollandaca
İngilizce (İngiltere)
İtalyanca

Վրացերեն
Գերմաներեն
Հու նարեն
Հու նգարերեն
Իտալերեն
Հարիշերեն
Հու քսեմբ ուրգերեն
Հիսպերեն
Նորվեգերեն

Польский
Румынский
Русский
Словенский
Испанский
Шведский
Турецкий

For the full EALTA Guidelines for Good
Practice in Language Testing and
Assessment document and its language
versions, see

www.ealta.eu.org

**Dokument Pokyny EALTA k praxi
jazykového testování a vyhodnocování
jazykových testů v úplném znění a jeho
překlady naleznete na**

www.ealta.eu.org

Samtlige sproglige udgaver af EALTA
retningslinjer for god praksis vedrørende
sprogtestning og bedømmelse af sprogligt
niveau findes i deres fulde længde på
adressen:

www.ealta.eu.org

Voor de volledige text van de EALTA
richtlijnen voor een goede praktijk in het
toetsen en beoordelen van
taalvaardigheid, zie

www.ealta.eu.org

Para visualizar as Directrizes EALTA para a Boa Prática na Avaliação de Línguas na integra e aceder ao documento nos vários idiomas, por favor consulte

www.ealta.eu.org

**Internetadress fir di komplett EALTA
Riichtlinne fir gutt Préiwen a Bewäerte
vu Sproochen:**

www.ealta.eu.org

Pentru intregul Cod EALTA pentru
Buna Practica in Testarea si
Evaluarea Competentelor
Lingvistice si versiunile sale
traduse, accesati

www.ealta.eu.org

Visą EALTA kalbų testavimo ir
vertinimo gerosios praktikos
dokumento tekstą įvairiomis kalbomis
rasite adresu

www.ealta.eu.org

EALTA vadlīnijas rīcības kodeksam valodu
testēšanai un vērtēšanai pilns teksts pieejams

www.ealta.eu.org

Úplné znenie Pokynov EALTA pre dobrú
prax v oblasti testovania
a hodnotenia jazykov
a preklady do jednotlivých jazykov
nájdete na:

www.ealta.eu.org

EALTA juhend headel tavadel põhinevaks
keeleoskuse mõõtmiseks ja hindamiseks
on erinevates keeltes terviklikult
kättesaadav EALTA kodulehelt:

www.ealta.eu.org

For den fullstendige versjonen av EALTAs
Retningslinjer for God Praksis i
Språktesting og -vurdering samt de ulike
språkversjonene dokumentet finnes i, se

www.ealta.eu.org

Jekk tixtieq taqra d-dokument sħiħ tal-Linji
Gwida ta' l-EALTA fuq il-Prattika Tajba fl-
Ittestjar u l-Evalwazzjoni fil-Qasam tal-
Lingwa b'isna differenti, ara

www.ealta.eu.org

**enis testirebasa da SefasebaSi mowinave
praqtikis dasanergad EALTA –s
saxelmZRvanelo principebis dokumenti da
misi sxvadasxva enaze arsebuli versiebi
ixileT Semdeg vebgverdze**

www.ealta.eu.org